

90662

RIPARTITORE 2 VIE INCLINATO ATTACCO FEMMINA

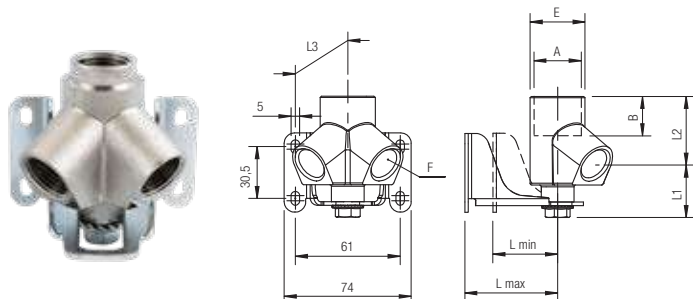
2 WAYS INCLINED MANIFOLD FEMALE

WANDANSCHLUSS 2-FACH MIT INNENGEWINDE 45°

PRISE MURALE, 2 SORTIES TARAUDÉES 45°

REPARTIDOR A 2 VÍAS INCLINADO CONEXIÓN HEMBRA

SAÍDA DE AR DUPLA INCLINADA ROSCA FÊMEA



Code	A	F	B	E	L1	L2	L3	L min	L max	Pack.
90662 00 001	1/2	1/2	13	32	31	40.5	37.5	22	54	2
90662 00 002	3/4	1/2	16.5	32	31	39	37.5	22	54	2

90663

NPTF

RIPARTITORE 2 VIE INCLINATO ATTACCO FEMMINA

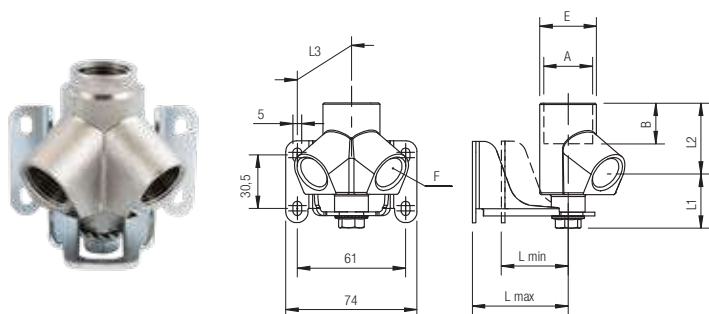
2 WAYS INCLINED MANIFOLD FEMALE

WANDANSCHLUSS 2-FACH MIT INNENGEWINDE 45°

PRISE MURALE, 2 SORTIES TARAUDÉES 45°

REPARTIDOR A 2 VÍAS INCLINADO CONEXIÓN HEMBRA

SAÍDA DE AR DUPLA INCLINADA ROSCA FÊMEA



Code	A(NPTF)	F(NPTF)	B	E	L1	L2	L3	L min	L max	Pack.
90663 00 001	1/2	1/2	13.5	32	31	40.5	37.5	22	54	2
90663 00 002	3/4	1/2	14	32	31	39	37.5	22	54	2

90664

RIPARTITORE 2 VIE INCLINATO CON VALVOLA - FEMMINA

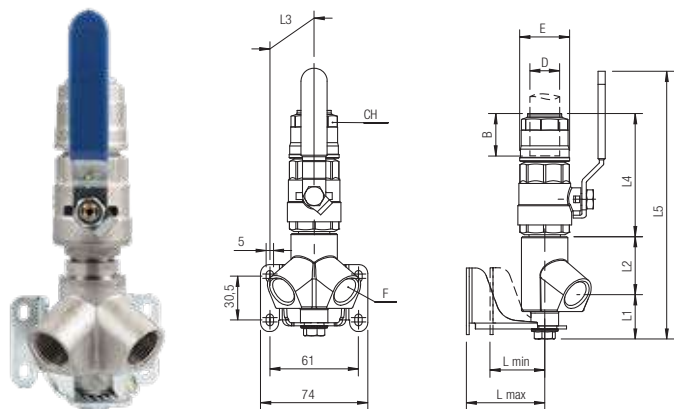
2 WAYS INCLINED MANIFOLD VALVE-FEMALE

WANDANSCHLUSS 2-FACH 45° MIT MONTIERTEM KUGELHAHN

PRISE MURALE, 2 SORTIES FEMELLES 45°, AVEC ROBINET

REPARTIDOR A 2 VÍAS INCLINADO CONEXIÓN HEMBRA

SAÍDA DE AR DUPLA INCLINADA ROSCA FÊMEA COM VÁLVULA ACOPLADA



Code	D	F	B	E	L1	L2	L3	L4	L5	L min	L max	CH	Pack.
90664 00 001	20	1/2	31.5	34.5	31	40.5	37.5	84.5	184	22	54	30	2
90664 00 002	25	1/2	38.5	42.5	31	39	37.5	101.5	209	22	54	35	2

90665

NPTF

RIPARTITORE 2 VIE INCLINATO CON VALVOLA - FEMMINA

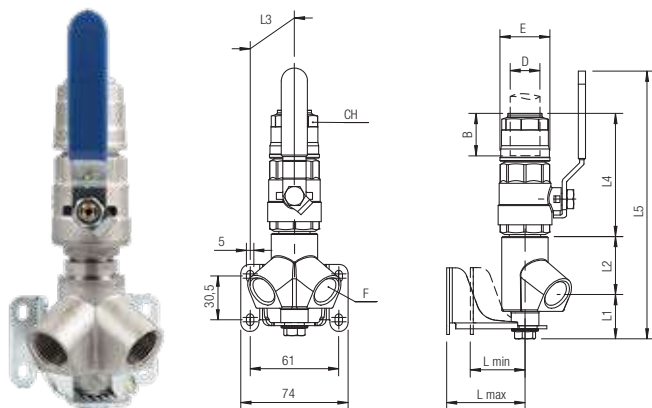
2 WAYS INCLINED MANIFOLD VALVE-FEMALE

WANDANSCHLUSS 2-FACH 45° MIT MONTIERTEM KUGELHAHN

PRISE MURALE, 2 SORTIES FEMELLES 45°, AVEC ROBINET

REPARTIDOR A 2 VÍAS INCLINADO CONEXIÓN HEMBRA

SAÍDA DE AR DUPLA INCLINADA ROSCA FÊMEA COM VÁLVULA ACOPLADA



Code	D	F(NPTF)	B	E	L1	L2	L3	L4	L5	L min	L max	CH	Pack.
90665 00 001	20	1/2	31.5	34.5	31	40.5	37.5	84.5	184	22	54	30	2
90665 00 002	25	1/2	38.5	42.5	31	39	37.5	101.5	209	22	54	35	2

90700

VALVOLA A SFERA - PASSAGGIO TOTALE

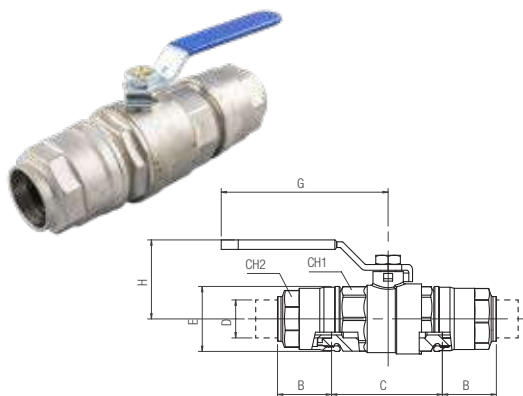
BALL VALVE - FULL BORE

KUGELHAHN - VOLLER DURCHGANG

ROBINET DOUBLE EGAL - PLEIN PASSAGE

VÁLVULA DE BOLA - PASO TOTAL

VÁLVULA DE ESFERA - FURO COMPLETO



Code	D	DN	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	Pack.
90700 00 001	20	17	31.5	58.5	34.5	121.5	32	30	88	42	2
90700 00 002	25	22	38.5	61.5	42.5	138.5	41	35	106	47.5	2
90700 00 003	32	29	46	75	52	167	50	45	106	53	2
90700 00 004	40	37	52.5	81	63	186	59	55	134	65	1
*90700 00 005	50	46	63.5	103	73	230	69	65	134	72.5	1
Alluminio - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminium											
90700 00 005 A	50	46	65	115	84	245	69	68	134	72.5	1
90700 00 006 A	63	59	57.5	126	94	232	89	75	240	111.5	1

*Fino ad esaurimento scorta

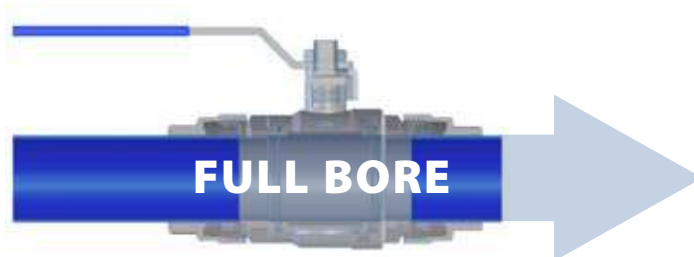
*Until the end stock

*Nur solange vorrat

*Livrable jusqu'à épuisement du stock

*Hasta fin de stock

*Ate fim do stock



Le valvole 90700 90710 sono realizzate appositamente per non avere nessun restringimento.
E' sconsigliato il montaggio di raccordi su valvole filettate standard è causa di notevole perdita di flusso.

The ball valves 90700 - 90710 are designed to guarantee full flow.

We do not recommend using threaded ball valves because they reduce flow significantly.

Dieser speziell konzipierte Kugelhahn mit Aussengewinde garantiert maximalen Durchlass.

Um den maximalen Durchlass zu garantieren, empfehlen wir Ihnen nicht die Standardvariante zu wählen.

Les valves sont réalisées spécifiquement pour garantir un passage total.

Nous vous conseillons de ne pas utiliser de robinets filetés car le débit sera alors sensiblement réduit.

Las válvulas de bola 90700 - 90710 están diseñadas para garantizar el flujo total.

No recomendamos el uso de válvulas de bola roscadas porque reducen significativamente el flujo.

As válvulas 90700 / 90710 são fabricadas de modo a garantir passagem plena.

Não recomendamos a utilização de válvulas roscadas montadas com conexões, pois esta combinação reduz significativamente a vazão dos sistemas.

90705

VALVOLA A SFERA - PASSAGGIO TOTALE - CON LUCCHETTO

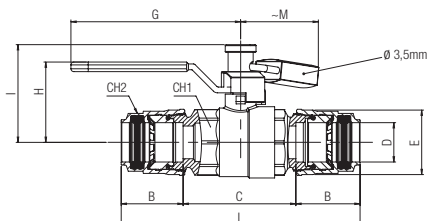
BALL VALVE TUBE/TUBE WITH PADLOCK

KUGELHAHN - VOLLER DURCHGANG INKL. VORHÄNGESCHLOSS

ROBINET DOUBLE EGAL - PLEIN PASSAGE INCL. CADENAS

VÁLVULA DE BOLA A 2 VÍAS TUBO/TUBO CANDADO INCLUIDO

VÁLVULA DE ESFERA CADEADO INCLUSO



Code	D	(DN)	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	I	M	Pack.
90705 00 001	20	17	31.5	58.5	34.5	121.5	32	30	88	42	50.7	45	2
90705 00 002	25	22	38.5	61.5	42.5	138.5	41	35	106	47.5	59.5	45	2
90705 00 003	32	29	46	75	52	167	50	45	106	53	65	45	2
90705 00 004	40	37	52.5	81	63	186	59	55	134	65	74.5	47	1
*90705 00 005	50	46	63.5	103	73	230	69	65	134	72.5	82	47	1
Alluminio - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminio													
90705 00 005 A	50	46	65	115	84	245	69	68	134	72.5	82	47	1

*Fino ad esaurimento scorta

*Until the end stock

*Nur solange vorrat

*Livrabile jusqu'à épuisement du stock

*Hasta fin de stock

*Ate fim do stock

90710

VALVOLA A FARFALLA + VITI + DADI + RONDELLE

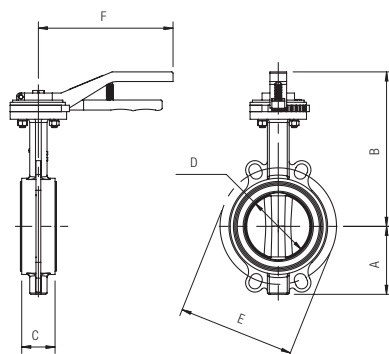
BUTTERFLY VALVE + SCREWS + NUTS + WASHERS

ABSPERRKLAPPE + SCHRAUBEN + MUTTERN + SCHEIBEN

VANNE A PAPILLON + VIS + ECROU + RONDELLES

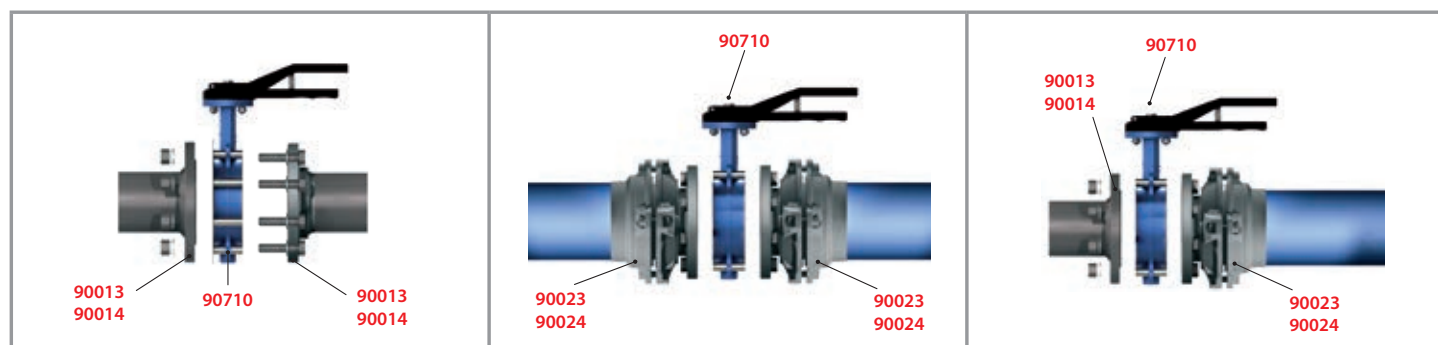
VÁLVULA MARIPOSA + TORNILLOS + TUERCAS + ARANDELAS

VÁLVULA BORBOLETA + PARAFUSOS + PORCAS + ARRUELAS



Code	D	(DN)	A	B	C	E	F	Pack.
90710 00 002	80	77	87	216	46	160	265	1
90710 00 001	110	100	106	201	52	180	265	1
90710 00 003	168	150	126	202	56	240	265	1

ESEMPI APPLICATIVI 90023/90024 - APPLICATIONS EXAMPLE 90023/90024 - BEISPIELE FÜR ANWENDUNGEN 90023/90024
EXEMPLES D'APPLICATIONS 90023/90024 - EJEMPLO DE APLICACIÓN 90023/90024 - EXEMPLOS DE APLICAÇÕES 90023/90024



90720

VALVOLA A SFERA MASCHIO-TUBO

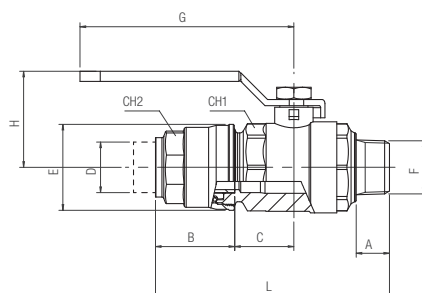
MALE-TUBE BALL VALVE

KUGELHAHN AUSSERGEWINDE-ROHR

VANNE TUBE / FILETAGE

VÁLVULA DE BOLA A 2 VÍAS MACHO-TUBO

VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO-TUBO



Code	D	F	DN	A	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	Pack.
90720 00 001	20	1/2	15	18	31.5	29.3	34.5	100.8	32	30	88	42	2
90720 00 002	25	3/4	20	18	38.5	30.8	42.5	119.3	41	35	106	47.5	2

90721

VALVOLA A SFERA MASCHIO-TUBO

MALE-TUBE BALL VALVE

KUGELHAHN AUSSERGEWINDE-ROHR

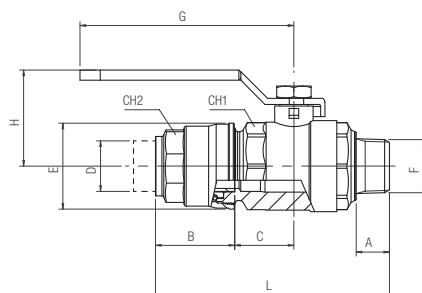
VANNE TUBE / FILETAGE

VÁLVULA DE BOLA A 2 VÍAS MACHO-TUBO

VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO-TUBO

NPTF

Code	D	F(NPTF)	DN	A	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	Pack.
90721 00 001	20	1/2	15	17	31.5	29.3	34.5	100.8	32	30	88	42	2
90721 00 002	25	3/4	20	17.5	38.5	30.8	42.5	119.3	41	35	106	47.5	2



90725

VALVOLA A SFERA MASCHIO-TUBO CON LUCCHETTO

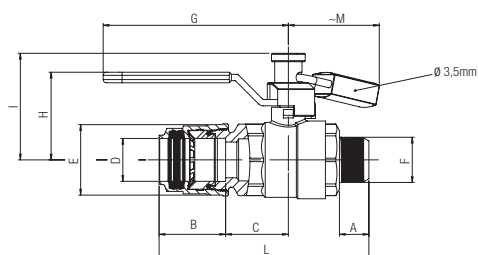
MALE-TUBE BALL VALVE WITH PADLOCK

KUGELHAHN AUSSERGEWINDE-ROHR INKL. VORHÄNGESCHLOSS

VANNE TUBE / FILETAGE INCL. CADENAS

VÁLVULA DE BOLA A 2 VÍAS MACHO-TUBO CANDADO INCLUIDO

VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO-TUBO CADEADO INCLUSO



Code	D	F	DN	A	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	I	M	Pack.
90725 00 001	20	1/2	15	18	31.5	29.3	34.5	100.8	32	30	88	42	50.7	45	2
90725 00 002	25	3/4	20	18	38.5	30.8	42.5	119.3	41	35	106	47.5	59.5	45	2

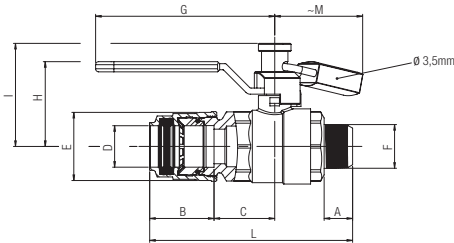
90726

NPTF

VALVOLA A SFERA MASCHIO-TUBO
CON LUCCHETTO

MALE-TUBE BALL VALVE WITH PADLOCK
KUGELHAHN AUSSERGEWINDE-ROHR INKL. VORHÄNGESCHLOSS
VANNE TUBE / FILETAGE INCL. CADENAS
VÁLVULA DE BOLA A 2 VÍAS MACHO-TUBO CANDADO INCLUIDO
VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO-TUBO CADEADO INCLUSO

Code	D	F(NPTF)	(DN)	A	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	I	M	Pack.
90726 00 001	20	1/2	15	17	31.5	29.3	34.5	100.8	32	30	88	42	50.7	45	2
90726 00 002	25	3/4	20	17.5	38.5	30.8	42.5	119.3	41	35	106	47.5	59.5	45	2



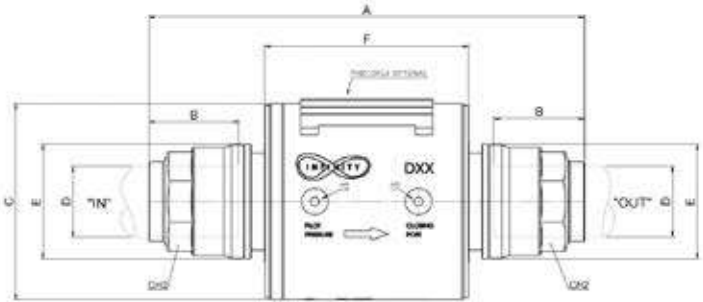
90740

VALVOLA D'INTERCETTAZIONE PNEUMATICA

PNEUMATIC AXIAL VALVE
VENTILE FÜR PNEUMATISCHEN BETRIEB
VANNE D'ARRÊT PNEUMATIQUE
VÁLVULA DE CIERRE NEUMÁTICA
VÁLVULA DE CORTE PNEUMÁTICO

Code	D	Kv	A	B	C	E	F	CH2	Pack.
90740 00 003	32	78	198	46	89	52	92.6	45	1
90740 00 004	40	101	208	52	89	63	92.6	55	1
90740 00 005	50	168	249	63.5	109	73	110	65	1
90740 00 006	63	300	269	57.5	139	94	140.3	75	1

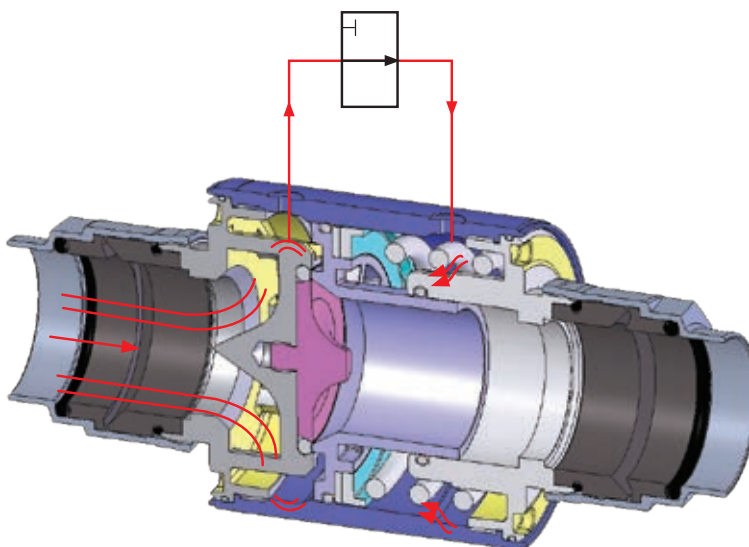
	min	max
 Pressure	-	+ 10 bar (1.0 MPa)



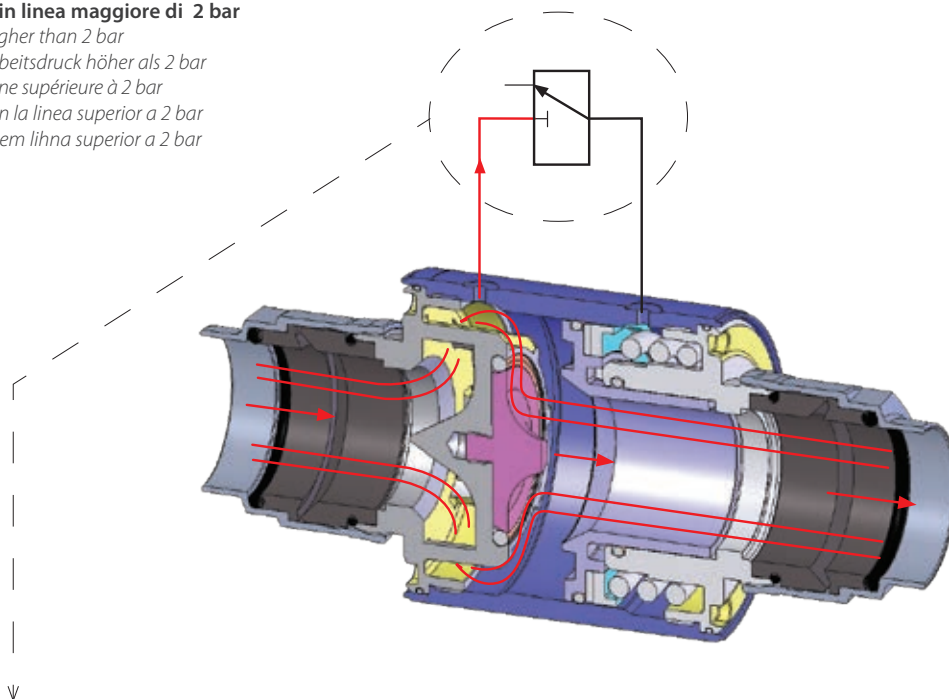
Funzionamento	IT	Function	GB	Funktion	DE
La valvola si presenta come una normalmente chiusa e sfrutta la pressione presente in condotta per l'apertura o l'interruzione del flusso di aria compressa. La valvola, se non opportunamente pilotata, inizia spontaneamente a commutare il suo stato in valvola aperta quando la pressione in condotta raggiunge circa 2 bar e raggiunge la condizione di massima portata con pressione in condotta di circa 3.5 bar. Da notare che se la pressione scende a circa 2 bar la valvola automaticamente richiude; quindi in caso di guasto, le sezioni non direttamente interessate dalla perdita vengono mantenute con una pressione minima pari a questo valore. La pressione presente in condotta è sempre disponibile sull'uscita "pilot pressure"; mediante un semplice deviatore pneumatico o elettro-pneumatico è possibile indirizzare questa pressione verso la "closing port" ottenendo l'immediata chiusura della valvola.		The valve is normally closed and it uses the pipeline pressure to open and close the compressed air flow. If not piloted, with a min. pressure of 2 bar the valve transits from closed to open position spontaneously. The valve is fully open with pipeline pressure around 3.5 bar. If pressure drops under 2 bar the valve automatically closes. This is the minimum pressure that remains in pipeline sections not affected by failure. The pipeline pressure is always available on the outlet "Pilot Pressure". Using a pneumatic or electropneumatic deflector is possible to flow this pressure to the "Closing Port" in order to close the valve immediately.		Das Ventil ist normalerweise geschlossen, wobei zum Öffnen und Schliessen des Druckluftstroms der Leitungsdruck verwendet wird. Wenn nicht mit einem Mindestdruck von 2 bar gesteuert, wechselt das Ventil spontan von der geschlossenen in die geöffnete Position. Das Ventil ist vollständig geöffnet bei einem Leitungsdruck um 3,5 bar. Wenn der Druck unter 2 bar fällt, schliesst das Ventil automatisch. Dies ist der Mindestdruck, der in den Rohrleitungsabschnitten bleibt, welche nicht durch den Ausfall betroffen sind. Der Leitungsdruck ist immer auf dem Ausgang "Steuerdruck". Durch den Einsatz eines einfachen pneumatischen oder elektropneumatischen Schalters, ist es möglich diesen Druck auf den "Closing Port" zu leiten, damit das Ventil sofort schliesst.	
Exécutions	FR	Funcionamiento	ES	Funcionamento	PT
La vanne clapet est normalement fermée et exploite la pression dans le conduit pour l'ouverture ou la fermeture du débit d'air. La vanne, si non pilotée, passe graduellement de la position fermée en position ouverte à une pression minimale de 2 bars et atteint les conditions de plein débit dès que la pression minimale est de 3,5 bars. Notez que si la pression tombe à 2 bars environs, le clapet se ferme automatiquement. Donc en cas de panne, les parties du réseau non directement concernées par la perte sont maintenues avec une pression minimale égale à cette valeur. La pression à l'intérieur du tube est toujours disponible à la sortie "pilot pressure". Grace à un simple dispositif pneumatique ou électro-pneumatique vous pouvez diriger cette pression vers le "closing port" pour obtenir la fermeture immédiate de la vanne.		La válvula es normalmente cerrada y utiliza la presión del circuito para abrir y cerrar el flujo de aire comprimido. Si no está pilotada, con una presión mínima de 2 bar la válvula se abre de inmediato. La válvula estará totalmente abierta cuando la presión llega a los 3,5 bar. Si la presión cae por debajo de los 2 bar la válvula se cierra automáticamente. Esta es la presión mínima que permanece en las secciones de tubería no afectadas por el fallo. La presión de la tubería está siempre disponible en la salida de la "presión de pilotaje". Utilizando un deflector neumático o electroneumático es posible fluir esta presión hacia el cierre en modo de cerrar la válvula inmediatamente.		A válvula está normalmente fechada e utiliza a pressão da rede para abrir e fechar o fluxo de ar comprimido. Se não for pilotada com uma pressão mínima de 2 bar, a válvula comuta da posição aberta para a posição fechada espontaneamente. A válvula é completamente aberta com uma pressão de rede de cerca de 3,5 bar. Se a pressão descer abaixo de 2 bar a válvula automaticamente fecha. Esta é a pressão mínima que permanece em seções da rede não afetadas por falha. A pressão de rede está sempre disponível na saída "Pilot Pressure" (Pressão Piloto). Usando um defletor pneumático ou eletro-pneumático é possível direcionar esta pressão para a conexão "Closing Port" (Via de Fechamento), de maneira a fechar a válvula imediatamente.	

Valvola chiusa

Closed Valve
Geschlossenes Ventil
Vanne fermée
Válvula cerrada
Válvula fechada


Valvola aperta con pressione in linea maggiore di 2 bar

Open valve with inline pressure higher than 2 bar
Offene Ventile mit einem Inline-Arbeitsdruck höher als 2 bar
Vanne ouverte avec pression en ligne supérieure à 2 bar
Válvula abierta con una presión en la línea superior a 2 bar
Válvula aberta com uma pressão em linha superior a 2 bar


MICROVALVOLE PER ATTUATORE DA PANNELLO

MICROVALVE FOR PANEL MOUNTING ACTUATOR
STÖSSEL - MIKROVENTIL, SCHALTAFELEINBAU
MICRODISTRIBUTEUR À POUSSOIR, MONTAGE EN PANNEAU
MICROVÁLVULA PARA ACTUADORES DE PANEL
MICRO-VÁLVULA PARA ATUADOR DE PAINEL


SELETTORE A CHIAVE

KEY SELECTOR
SCHLÜSSELSCHALTER
BOUON TOURNANT, À CLÉ
SELECTOR DE LLAVE
SELETOR COM CHAVE



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vias Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Pack.
02V D0 3 NC B5	3/2	NC	M5	1

Codice Code Nummer Code Código Código	Colore Color Farbe Couleur Colores Cores	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Posizione estrazione chiave Position to pull the key out Schlüsselabnahme Retrait de clé Posición extracción llave Posição de retirada da chave	Pack
04V 03 0 00 02		0 - 1	Ambedue - Both position Beide - Les deux Ambas posiciones - Ambas as posições	1